

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 20 (1902)
Heft: 421

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilan einer Versicherungsgesellschaft). — La justice criminelle en France durant les vingt dernières années. — Metall-vergoldete, versilberte oder plattirte Gegenstände. — Objets en métal doré, argenté ou plaqué. — Weltkohlenproduktion im Jahre 1901. — Aussehenhandels Deutschlands.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

„GERMANIA“. Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin.

Nachdem unser Generalagent, Herr Gustav Bäuerlein jun., aus der Firma „Lindt & Bäuerlein“ in Zürich ausgetreten ist, haben wir zum Generalbevollmächtigten unserer Gesellschaft für die Schweiz und zum Rechtsdomizilträger für den Kanton Zürich Herrn Kurt Lindt, in Firma „K. Lindt“ in Zürich, bestellt.

Das Bureau befindet sich in Zürich, Kappelerstrasse 11.

Stettin, den 20. November 1902.

GERMANIA, Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
zu Stettin.

(D. 127)

Der Direktor: Wolff.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles.

1. Hälfte November 1902. — 1^{re} quinzaine de novembre 1902.

Hinterlegungen. — Dépôts.

9083—9122.

- No 9083. 25 octobre 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montres. — F. E. Thiebaud, Genève (Suisse).
No 9084. 1. November 1902, 6 Uhr p. — Offen. — 7 Muster. — Militär-Postkarten. — Heinrich Schlumpf, Winterthur (Schweiz).
No 9085. 1. November 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 114 Muster. — Stickereien. — Gebrüder Alder, Herisau (Schweiz).
No 9086. 1. November 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 569 Muster. — Stickereien. — Billwiller Brothers, St. Gallen (Schweiz).
No 9087. 3. November 1902, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 226 Muster. — Baumwoll- und Seidenstickereien (sog. Dentelles). — A. Hufenus & Co, St. Gallen (Schweiz).
No 9088. 3. November 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 417 Muster. — Baumwoll-Stickereien auf Baumwolle. — Albrecht, Tobler & Co, St. Gallen (Schweiz).
No 9089. 4. November 1902, 3¹/₄ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Cadrans pour montres en email de toutes grandeurs. Fritz Flückiger, St. Imier (Suisse).
No 9090. 4. November 1902, 6¹/₂ h. p. — Ouvert. — 6 modèles. — Meubles. — A. Mauchain, Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
No 9091. 4. November 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 dessin. — Tableau de la composition des principaux aliments avec cadre-réclames. — Georges Barbey, Lausanne (Suisse).
No 9092. 4. November 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre de poche. — W. Obrecht, Chaux-de-Fonds (Suisse).
No 9093. 5. November 1902, 6¹/₂ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Meuble pour phonographie. — Barnett H. Abrahams, Ste-Croix (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
No 9094. 5. November 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 508 Muster. — Stickereien. — Otto Alder & Co, St. Gallen (Schweiz).
No 9095. 5. November 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 264 Muster. — Gestickte Spitzen. — Blanck & Co, St. Gallen (Schweiz).
No 9096. 6. November 1902, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 354 Muster. — Mechanische Baumwollstickereien. — Eisenhut & Co, Gais (Schweiz).
No 9097. 6. November 1902, 1 Uhr p. — Versiegelt. — 332 Muster. — Stickereien. — Hermann Dreifuss, St. Gallen (Schweiz).
No 9098. 6. November 1902, 7¹/₂ Uhr p. — Versiegelt. — 54 Muster. — Geflechte für Hutfabrikation. — Aloys Isler & Co, Wildegg (Schweiz).
No 9099. 6. November 1902, 7¹/₄ Uhr p. — Offen. — 4 Modelle. — Antriebhebel für Waschmaschinen. — Ernst Walcker, Zürich (Schweiz). Vertreter: Bourry-Séguin & Co, Zürich.
No 9100. 6. November 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Gustave Cherno, Soleure (Suisse). Mandataire: A. Waller, Chaux-de-Fonds.

- Nr. 9101. 7. November 1902, 12 Uhr m. — Offen. — 1 Modell. — Glasreiniger. — Emil Mohler-Jauslin, Basel (Schweiz).
Nr. 9102. 7. November 1902, 4¹/₄ Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Bureau-Drebstuhl. — A. Friedli, Bern (Schweiz). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern.
No 9103. 7. novembre 1902, 8. h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvements de montres. — E. d. & J. Sandoz, Locle (Suisse).
Nr. 9104. 7. November 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 6 Muster. — Verpackungsmittel für Teigwaren. — Gebrüder Weilenmann, Veltheim-Winterthur (Schweiz).
Nr. 9105. 7. November 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gesundheitsbettchen für Säuglinge. — Emil Sieber-Spörri, Seebach bei Zürich (Schweiz).
Nr. 9106. 8. November 1902, 10 Uhr a. — Offen. — 1 Muster. — Schreibtisch zum Telefon. — August Barth, und Gottlieb Ott, Bern (Schweiz).
No 9107. 5. novembre 1902, 8 h. p. — Cacheté. — 13 modèles. — Boites de montres et fonds de boites de montres décorés. — C.-R. Spillmann, Chaux-de-Fonds (Suisse).
Nr. 9108. 8. November 1902, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aluminium-Haarscheren. — Franz Rittmeyer, Appenzell (Schweiz). Vertreter: Bourry-Séguin & Co, Zürich.
No 9109. 10. novembre 1902, 6¹/₂ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Calibre de montre. — Favre frères, Cormoret (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève.
Nr. 9110. 11. November 1902, 1 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Bemaltes, brodiertes und gesticktes Gobelintuch. — Emile Leuthold, Zürich (Schweiz).
Nr. 9111. 11. November 1902, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Gesellschaftsspiel. — Stefanie Bernet, St. Gallen (Schweiz).
No 9112. 11. novembre 1902, 7¹/₄ h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Mouvement de montre. — Koller & Co, Malleray (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.
Nr. 9113. 11. November 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 253 Muster. — Stickereien. — Jean Steiger, Flawil (Schweiz).
Nr. 9114. 11. November 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 19 Muster. — Hutfellechte von Hand und Maschinen. — Otto Steinmann & Co, Wohlen (Aargau, Schweiz).
Nr. 9115. 11. November 1902, 6 Uhr p. — Offen. — 2 Modelle. — Verpackungsmittel für chemische, medizinische und hygienische Präparate. — Paul Gloss, Solothurn (Schweiz).
Nr. 9116. 11. November 1902, 6 Uhr p. — Offen. — 10 Muster. — Etiketten zu Verpackungsmitteln für chemische, medizinische, hygienische und photographische Präparate. — Paul Gloss, Solothurn (Schweiz).
Nr. 9117. 12. November 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 273 Muster. — Stickereien. — J. b. s. Rohner, Rehetobel (Schweiz).
Nr. 9118. 13. November 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 3 Modelle. — Eiserne Blumentische. — Suter-Strehler & Co, Zürich (Schweiz).
Nr. 9119. 14. November 1902, 6 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Holzschnittzereien. — Ulr. Abegglen Sobn, Iseltwald (Schweiz).
Nr. 9120. 14. November 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 298 Muster. — Mechanische Stickereien. — Tobler & Sohn, Teufen (Schweiz).
Nr. 9121. 15. November 1902, 3 Uhr p. — Offen. — 3 Muster. — Ansichtspostkarten. — Jakob Emanuel Jörg, Grenchen (Schweiz).
Nr. 9122. 15. November 1902, 3¹/₄ Uhr p. — Offen. — 21 Modelle. — Rohmöbel. — J. Minnet, Montreux (Schweiz). Vertreter: C. Hanslin & Co, Bern.

Verlängerungen. — Prolongations.

- No 437. 11. octobre 1892, 3¹/₂ b. p. — (III^e période 1902/1907). — 3 modèles sur 6. — Calibres, formes et dispositions pour chronographes simples et compteurs. Télémètres, rattrapantes, répétitions. — A. Lugrin, Orient (Suisse); enregistrement du 10 novembre 1902.
Nr. 487. 10. Dezember 1892, 7 Uhr p. — (III. Periode 1902/1907). — 2 Modelle. — Erbswurst-Packungen. — Fabrik von Maggi's Nahrungsmitteln A.-G., Kempthal (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co, Zürich; registriert den 15. November 1902.
No 4594. 4. septembre 1897, 8 h. p. — (II^e période 1902/1907). — 2 modèles sur 3. — Calibres pour montres simples, répétitions et chronographes. — A. Lugrin, Orient (Suisse); enregistrement du 3 novembre 1902.
Nr. 4624. 24. September 1897, 10 Uhr a. — (II. Periode 1902/1907). — 4 Modelle von 5. — Bettstelle, Schirmhalter, Schaufenster-Einrichtungen und Brotgestelle. — Suter-Strehler & Co, Zürich (Schweiz); registriert den 14. November 1902.

Löschungen. — Radiations.

- No 424. 8. septembre 1892. — 1 modèle. — Calibre de montre.
No 4581. 1. septembre 1897. — 1 modèle (solde de 4). — Mouvements de montre.
Nr. 4612. 15. September 1897. — 4 Muster (Saldo von 50). — Stickereien.
Nr. 4613. 15. September 1897. — 2 Muster (Saldo von 50). — Stickereien.

Actif.		Balance générale des écritures au 31 décembre 1901.		Passif.	
fr.	ct.			fr.	ct.
9,000,000	—	Engagement des actionnaires.		Capital social	12,000,000
8,184,892	56	Immeubles.		Réserva statutaire	941,298
6,194,164	07	Fonds d'état français.		Réserva de prévoyance	359,264
3,059,421	03	Valeurs françaises garanties par l'état.		Réserva pour risques en cours (réassurances non déduites)	fr. 43,880,594. 25
35,998	40	Valeurs françaises diverses.		Réserva des risques rétrocédés à divers réassureurs	» 4,701,760. 48
3,024,459	44	Fonds d'états étrangers.		Réserva pour risques en cours (réassurances déduites)	fr. 39,178,833. 77
16,372,404	53	Placements hypothécaires.		Placements à intérêts composés pour risques en cours (réassurances non déduites)	1,220,341. 15
2,006,371	75	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.		Placements à intérêts composés des risques rétrocédés à divers réassureurs	185,689. —
201,717	—	Valeur des usufruits.		Placements à intérêts composés pour risques en cours (réassur. déduites)	» 1,034,652. 15
3,560,922	39	Valeur des nues propriétés.		Sinistres à régler	213,670
1,449	—	Sommes dues par les réassureurs pour sinistres à régler.		Assurances échues et non réglées	108,688
—	—	Sommes dues pa les réassureurs pour assurances échues et non réglées.		Loyers reçus d'avance	59,883
50,424	08	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers.		Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant	6,043
716,055	91	Primes échues et non recouvrées.		Sommes dues aux assurés participants pour les exercices précédents	29,096
439,127	14	Intérêts et loyers échus et non recouvrés.		Dividende dû aux actionnaires pour les exercices antérieurs	22,197
52,647	27	Espèces en caisse.		Divers	126,045
662,436	01	Solde des agences.		Solde créditeur du compte de profits et pertes	225,661
78,195	15	Solde des compagnies réassurantes.			
305,386	38	Divers.	(B. 91)		
359,264	—	Créance litigieuse.			
54,305,336	11	Total.		Total	54,305,336

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

La justice criminelle en France durant les vingt dernières années.

Dans son rapport au président de la République, le Garde des Sceaux a étudié le mouvement des crimes et délits commis en France non seulement durant l'année 1900, mais durant les vingt dernières années comprises de 1881 à 1900. Ce rapport dont l'«Economiste français» reproduit plusieurs passages est plutôt optimiste :

De 1881 à 1900, dit-il, les cours d'assises de France ont jugé contra-dictoirement 58,728 accusations de toute nature, comprenant 80,149 accusés; c'est, en moyenne annuelle, 2,936 affaires et 4,007 accusés. Le jury qui avait eu à connaître en 1881 de 3,358 accusations, n'en a vu porter devant lui que 2,283 en 1900, savoir: 1,167 concernant des attentats contre les personnes et 1,116 relatives à des crimes contre les propriétés.

Depuis vingt ans, le chiffre annuel des affaires déferées au jury a constamment décliné. Après avoir été, année moyenne, de 3,346 pendant la période quinquennale 1876—1880, il est descendu à 3,342 en 1881—1885, à 3,095 en 1886—1890, à 2,860 en 1891—1895 et à 2,448 en 1896—1900.

La diminution du nombre des accusations de crimes contre les personnes a été un peu moins sensible que celle des accusations de crimes contre les propriétés; le chiffre des premières, qui avait été de 1,661 en 1876—1880, est tombé à 1,217 en 1896—1900, tandis que celui des secondes est descendu de 1,785 à 1,231, soit une diminution de 24%, d'une part, et de 31 % d'autre part.

L'examen particulier des affaires les plus graves et les plus nombreuses fournit les indications suivantes :

Nature des crimes	Chiffres moyens annuels			
	De 1881 à 1885	De 1886 à 1890	De 1891 à 1895	De 1896 à 1900
Parricide	14	13	12	12
Empoisonnement	10	9	11	7
Assassinat	216	224	212	175
Meurtre	186	271	176	183
Infanticide	176	173	144	107
Coups ayant entraîné la mort sans intention de la donner	113	100	133	126
Coups envers un ascendant	16	13	12	8
Coups et blessures graves	26	21	23	29
Violences envers des fonctionnaires	6	4	6	3
Viols et attentats sur des adultes	88	70	71	60
à la pudeur sur des enfants	695	576	568	442
Avortement	22	22	34	24
Faux témoignage	1	2	2	2
Autres crimes contre l'ordre public ou les personnes	32	36	38	39
Totaux	1,601	1,434	1,433	1,217
Fausse monnaie	49	70	60	56
Faux divers	296	246	208	172
Viols domestiques et abus de confiance	270	226	181	155
Autres viols qualifiés	835	852	727	636
Incendies	196	192	186	164
Banqueroute	60	42	41	31
Autres crimes contre les propriétés	36	33	25	17
Totaux	1,742	1,661	1,428	1,231

En rapprochant les chiffres de la première et de la dernière colonne, on voit que tous les crimes, à l'exception des coups et blessures non qualifiés de meurtres, de l'avortement et de la fausse monnaie, ont participé à la réduction générale. Le rapport appelle particulièrement l'attention sur la diminution des attentats à la pudeur, dont la progression constante jusqu'en 1880, se trouve heureusement interrompue. En matière de vol, la réduction se chiffre par 24%.

En rapprochant des résultats des divers recensements le nombre total des accusés de chaque période, on obtient les résultats suivants: 1881—1885 11 accusés, 1886—1890 11 accusés, 1891—1895 10 accusés et 1896—1900 9 accusés sur 100,000 habitants. Cette proportion avait été de 12 en 1876—1890 et de 14 en 1871—1875.

A mesure que le nombre des accusations diminuait, c'est là un fait qu'il est intéressant de signaler, l'esprit d'association tendait à augmenter parmi les malfaiteurs. De 1871 à 1880, et même avant 1871, on ne comptait environ que 130 accusés pour 100 accusations; à partir de 1881, la proportion s'est progressivement élevée à 131, puis à 137 et enfin à 140 en 1896—1900.

La densité de la population, tout en agissant sur la production de certains crimes, n'est pas un facteur absolu dans ses rapports avec la criminalité générale. Ainsi le département de la Seine, qui présente la plus forte agglomération, n'occupe que le dixième rang dans l'échelle du crime. Le Nord, le Pas-de-Calais, le Rhône, qui atteignent un haut degré de densité, offrent une proportion plus favorable encore. N'oublions pas que l'élément étranger apporte dans certains départements (Bouches-du-Rhône, Var, Hérault, etc.) un contingent considérable de criminalité.

Le nombre moyen annuel et proportionnel des accusés complètement illettrés n'a pas cessé de décroître depuis 1881.

Envisagée en elle-même, la statistique criminelle montre que la nature des infractions varie selon le degré d'instruction de l'accusé. Ainsi, sur 1,000 accusés de crimes contre les personnes, on compte 18 illettrés; la proportion n'est que 12 sur 1000 accusés de crimes contre les propriétés. Et si l'on étudie chaque espèce de crime, les différences sont encore plus sensibles.

Dans la première partie de ce rapport, j'ai signalé, dit le Garde des Sceaux, la diminution qui s'est produite, de 1881 à 1900, dans le nombre des accusations et des accusés. Une diminution semblable se remarque parmi les affaires et les prévenus jugés par les tribunaux correctionnels. En 1881, ces tribunaux avaient statué sur 178,830 affaires, comprenant 210,057 prévenus; en 1900, ils ont jugé 167,179 affaires et 202,720 prévenus. Voici, d'ailleurs, par périodes quinquennales, le nombre moyen annuel des affaires soumises à la juridiction correctionnelle: De 1881 à 1885 180,800, de 1886 à 1890 190,308, de 1891 à 1895, 201,338, de 1896 à 1900 179,869.

D'une manière générale, le mouvement des délits se trouve lié aux conditions économiques et sociales du pays; mais il importe de tenir principalement compte de divers facteurs, qui exercent une action directe sur le nombre des affaires, tels que l'augmentation de la population, la création de nouvelles catégories de délits, l'émigration des campagnes vers les villes ou des étrangers en France. Enfin, la prosse, le système anthropométrique, le télégraphe, le téléphone, les chemins de fer sont devenus les plus précieux auxiliaires de la justice. Pour ces motifs, la constatation d'une augmentation progressive du nombre des affaires n'aurait rien de surprenant. Si donc, depuis 1894, la courbe des délits, comme celle des crimes, tend à s'éclaircir, il y a tout lieu de supposer que la criminalité réelle diminue.

Le nombre moyen annuel des prévenus jugés par les tribunaux correctionnels, qui n'avait été que de 212,839 en 1881—1885, s'est élevé à 227,515 en 1886—1890 et à 243,481 en 1891—1895; il est redescendu ensuite à 218,057 pendant la dernière période quinquennale. Rapprochés de la population, ces chiffres donnent les proportions suivantes: 1881—1885 56 prévenus, 1886—1890 59 prévenus, 1891—1895 63 prévenus, 1896—1900 55 prévenus sur 100,000 habitants.

La rélegation des récidivistes, en éloignant les condamnés de milieu où ils auraient trouvé des occasions trop faciles de rechutes, a exercé une influence directe sur les chiffres de la statistique; il convient, à ce titre, d'indiquer la mesure dans laquelle les cours et les tribunaux en font usage.

Si l'on compare les chiffres de 1886 et de 1900, on constate une diminution de 978 condamnations, soit une réduction proportionnelle de 60%.

Verschiedenes — Divers.

Metall-vergoldete, versilberte oder plattierte Gegenstände. Das eidg. Amt für Gold- und Silberwaren sieht sich im Falle, zur Kenntnis zu bringen, dass gewisse Bestimmungen des Bundesgesetzes betreffend Kontrollierung und Garantie des Feingehalts der Gold- und Silberwaren vom 23. Dezember 1880 und der Vollziehungsverordnung hierzu, besonders diejenigen, welche auf die gold- oder silberplattierten oder lediglich vergoldeten oder versilberten Gegenstände Bezug haben, seitens der mit der Fabrikation und dem Verkauf solcher Gegenstände sich befassenden Personen vielfach ausser acht gelassen werden.

Häufig werden nämlich derartige Waren mit unzulässigen Bezeichnungen versehen, wie z. B. «14 Karat electroplyt» auf Aufschriften, welche metallvergoldeten Uhrgehäusen beigegeben sind. Andere Galanterie- oder Quincaillerie-Artikel werden feilgeboten unter Beilegung von gedruckten Zetteln mit den Bezeichnungen «14 Karat oder 18 Karat gold plattiert» oder «plaque argent 0,800» etc.

Die Interessenten werden darauf aufmerksam gemacht, dass jede gold- oder silberplattierten, vergoldeten oder versilberten Gegenständen beigegebene oder aufgedruckte Feingehaltsbezeichnung als auf Täuschung des Käufers abzielend erachtet wird (Art. 2 des Gesetzes), indem die Bezeichnungen «18 Karat», «14 Karat», «0,800» und dergleichen nur denjenigen Waren zukommen, die durchwegs aus Gold oder Silber von dem betreffenden Feingehalt bestehen und welche demnach den amtlichen Kontrollstempel erhalten dürfen.

Gegen Zuwiderhandelnde wird auf Grund von Art. 6 des Gesetzes vorgegangen.

Weltkohlenproduktion im Jahre 1901. Nach dem Septemberheft de «Monthly Summary of Commerce and Finance» war die Kohlenproduktion in 1901 (resp. 1900) in short tons von 2000 pounds (1 metric ton = 2204 pounds):

Ver. Staaten	293,3 Millionen (= 33,9 % der Weltproduktion).
Grossbritannien	245,3 „
Deutschland	168,2 „
Frankreich	36,6 „
Oesterreich-Ungarn (1900)	43,0 „
Belgien	25,9 „
Russland	17,3 „
Japan	8,2 „
Andere Länder	33,9 „
Summa	966,2 Millionen short-tons.

Kohlenpreise.

	1883	1901
Ver. Staaten	6 s. 5 1/2 d.	5 s. 6 1/2 d.
England	5 s. 7 1/2 d.	9 s. 4 1/4 d.
Deutschland	5 s. 3 d.	9 s. 4 1/4 d.

Aussenhandel Deutschlands.

Januar—Oktober.

	Einfuhr	
	1902	1901
Total	361,856,359	374,187,222
Darunter		
Edelmetalle	9,965	10,716
Uebr. Artikel	361,846,394	374,176,506
Total	386,026,024	265,511,527
Darunter		
Edelmetalle	3,493	3,171
Uebr. Artikel	386,022,531	265,508,356

Objets en métal doré, argenté ou plaqué. Le bureau fédéral des matières d'or et d'argent se voit dans l'obligation de rappeler certaines dispositions de la loi fédérale sur le contrôle et la garantie du titre des ouvrages d'or et d'argent du 23 décembre 1880 et de son règlement d'exécution, notamment celles ayant trait aux objets plaqués or ou argent, ou simplement dorés ou argentés, aux personnes exerçant des professions dans lesquelles rentrent la fabrication et la vente de somblables objets.

Il arrive ainsi fréquemment que ces derniers sont munis d'indications prohibées, telle que la désignation «14 karats electroplyt» sur étiquettes accompagnant les montres à boîtes en métal doré. D'autres articles de fantaisie et de quincaillerie sont mis en vente munis de bulletins imprimés portant l'indication «plaqué 14 karats ou 18 karats», ou «plaqué argent 0,800», etc.

Les personnes qui cela concerne sont rendues attentives au fait que toute indication de titre adjointe ou inscrite sur les objets plaqués, dorés ou argentés est considérée comme rentrant dans la catégorie de celles qui tendent à tromper l'acheteur (art. 2 de la loi), attendu que les désignations «18 karats», «14 karats», et «0,800» ou toute autre analogue sont seules réservées aux ouvrages qui sont en or ou en argent plein et qui conséquemment sont susceptibles de recevoir l'empreinte d'un poinçon officiel de contrôle (art. 41 du règlement d'exécution).

Les délinquants seront poursuivis conformément aux dispositions de l'article 6 de la loi.

WANNER & C^o, HORGEN.

Grösstes Specialgeschäft für

ISOLIERUNGvon Dampfkesseln,
Dampf- und Wasser-
leitungen mit:

„Diatomit“ (gebrannte Kieselguhr-Formstücke), + Patent No. 15,217 +
Unerreicht für Ueberhitzer-Anlagen und sehr hohen Dampfdruck.
I^a Grünzweig'sche Asbest- und Korkkieselguhr-Isoliermassen.
Korksteinplatten und Korksteinschalen.
„Remanit“-Seiden-Isoliermaterial in Matratzen, Polstern und Zöpfen.

**ISOLIERUNG**von Kälteleitungen, Eis-
und Kühlanlagen mit

Asphalt-Korksteinschalen, nicht faulend.
Korksteinplatten und Korksteinen, asphaltiert.
Korksteinplatten u. Korksteinen, imprägniert, Marke „Reform“.

Muster und Kostenvoranschläge gratis durch:

WANNER & C^o, HORGEN.

Fachgemässe Ausführung. — Geübte Arbeiter.
Höchster Nutzeffekt. — Garantie.

(590)

Finanzverwaltung der Stadt Zürich.

3 1/2 % Anleihen von 1889, 1894, 1896 und 1898.
4 % Anleihen von 1900 und 1901.

A. Verzinsung der Obligationen.

Die am 30. November 1902 fälligen Semestercoupons obiger Anleihen werden vom Verfalltage an

mit Fr. 17.50 bezw. Fr. 20 für die Obligationen à Fr. 1000,
mit Fr. 8.75 bezw. Fr. 10 für die Obligationen à Fr. 500

bei folgenden Zahlstellen in den üblichen Geschäftsstunden eingelöst:

Zürich: Stadtkasse und Kreiskassen.
Schweizerische Kreditanstalt.
Schweizerischer Bankverein.
Eidgenössische Bank. A. G.
Zürcher Kantonalbank und Filialen.

Genève: Agence du Crédit Lyonnais
Glarus: Bank in Glarus.

Lausanne: Banque cantonale vaudoise.

Neuenburg: Herren Pury & Cie.

Berlin: Direktion der Diskontogesellschaft.

Deutsche Bank.

Berliner Handelsgesellschaft.

Bank für Handel u. Industrie.

Darmstadt: Bank für Handel und Industrie.

Frankfurt a. M.: Filiale der Diskontogesellschaft.

Filiale der Bank für Handel und Industrie.

Bern: Kantonalbank von Bern.

Basel: Schweizerischer Bankverein.

Basler Handelsbank.

Freiburg: Herren Weck & Aeby.

St. Gallen: Kantonalbank St. Gallen.

Genève: Union financière de Genève.

Banque de Paris et des Pays-Bas.

B. Rückzahlung von Obligationen.

I. Anleihen von 25 Millionen Franken vom 30. November 1889.

Bei der dreizehnten Auslosung sind zur Rückzahlung auf den 30. November 1902 ausgelost worden:

Serien	Obligationen
Nr. 100	Nr. 9901—10000 à Fr. 1000
» 168	» 16701—16800 » » 1000
» 189	» 18801—18900 » » 1000
» 198	» 19701—19800 » » 1000

II. Anleihen von 15 Millionen Franken vom 7. April 1894.

Bei der achten Auslosung sind zur Rückzahlung auf den 30. November 1902 ausgelost worden:

Serien	Obligationen
Nr. 276	Nr. 27501—27600 à Fr. 1000
» 377	» 37601—37700 » Fr. 500
» 415	» 41401—41500 » Fr. 500
» 465	» 46401—46500 » Fr. 500

C. Rückständige ausgeloste Obligationen.

Von den per 30. November 1901 ausgelosten Obligationen sind Nr. 23160, 23168, 46101, 46190/92 noch ausstehend.

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf.

Zürich, den 27. November 1902.

(2123)

Der Finanzvorstand.**Berner Chocolate-Fabrik Tobler & Co., A. G.**

Konstituierende Generalversammlung der Aktionäre:
Mittwoch, den 10. Dezember 1902, nachmittags halb 3 Uhr, im Hotel „Zähringerhof“, in Bern.

Tagesordnung:

- 1) Konstatierung der Aktienzeichnung und der erfolgten ersten Einzahlung.
- 2) Konstituierung der Aktiengesellschaft und Annahme der Statuten.
- 3) Genehmigung des in § 4 der Statuten vorgesehenen Kaufvertrages und Beschlussfassung gemäss Art. 619 des schweizerischen Obligationen-Rechtes.
- 4) Wahl des Verwaltungsrates.
- 5) Besetzung der Kontrollstelle.
- 6) Beschlussfassung betreffend die weiteren Aktieneinzahlungen.

Bern, den 26. November 1902.

(2133)

Namens der Initianten:
**Berner Chocolate-Fabrik
Tobler & Co.**

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. Jent à Berne

Mailand. Hôtel G^d Bretagne und Reichmann

im Zentrum der Stadt, beim Domplatz.

Ruhig gelegene Zimmer gegen den Garten.

Elektrische Beleuchtung. — Zentralheizung. — Lift. — Civile Preise.

[1784]

Paul Elwert, Besitzer.**Original-H-Stollen**

Stets scharf! Kronentritt unmöglich!

**Warnung!**

Die Vorzüge der H-Stollen sind bedingt durch eine ganz besondere Stahlart, die nur wir verwenden. Um sich vor Schaden zu schützen, weise man daher jede Nachahmung zurück und verlange beim Einkauf ausdrücklich unsere altbewährten

Original-H-Stollen
mit der Fabrik-Marke

Leonhardt & Co
Berlin-Schöneberg

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

Annoncen-Expedition.

Geschäftsbücher,

Kopierbücher,

Bücher mit Extralineaturen

liefern ab Lager und fertigen
billigst an

Kaiser & C^o, Bern.

Nur gute Qualität zu vorteil-
haften Preisen. Bei grösserem
Bedarf bitten wir Offerte zu
verlangen. (1812.)

Zürcher Dampfboot-Gesellschaft.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 10. Dezember 1902, nachmittags 4 1/2 Uhr,

im Gesellschaftszimmer der Tonhalle.

Traktandum:

Genehmigung eines Vertrages mit der Generaldirektion der schweizerischen Bundesbahnen.

Der Vertrag kann von den Herren Aktionären vom 6. Dezember an auf unserm Verwaltungsbureau, Gölthstrasse 20, Zürich I, eingesehen werden, woselbst auch die Stimmkarten gegen den üblichen Ausweis bezogen werden können. [2122]

Zürich, den 28. November 1902.

Der Verwaltungsrat.**Aktienbrauerei Richtersweil.**

Zweite Generalversammlung

Montag, den 15. Dezember 1902, nachmittags 2 Uhr,
in den „Drei Königen“ in Richtersweil.

Traktanden:

- a. Entgegennahme des Jahresberichtes und Berichtes der Kontrollstelle.
 - b. Beschlussfassung über die Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Revisoren.
 - c. Neuwahl von zwei Rechnungsrevisoren und einem Stellvertreter.
- Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen vom 8. Dezember an für die Aktionäre im Bureau der Brauerei zur Einsicht auf.
- Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Einreichung eines numerisch geordneten Bordereaus bis drei Tage vor der Generalversammlung auf unserem Bureau bezogen werden. [2129]

Richtersweil, den 27. November 1902.

Der Präsident des Verwaltungsrates.